

**BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL
DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN**



**VIGÉSIMO OCTAVO DOMINGO
DEL TIEMPO ORDINARIO
18 DE OCTUBRE 2020**

Este programa está formateado para
dispositivos móviles.

ORDINARIO DE LA MISA

PRELUDIO

Schmücke dich, o liebe Seele, BWV 654

J. S. Bach
(1685-1750)

RITOS INICIALES

ANTÍFONA DE ENTRADA



A-tién - de-me, Dios mí-o, y es-cu - cha mi o-ra-ción.

The image shows a single line of musical notation on a five-line staff. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The melody consists of a series of notes: a quarter rest, a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a quarter note F#4, a quarter note E4, a quarter note D4, a quarter note C4, and a final whole note C4. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across notes.

SALUDO

Celebrante: El Señor este con ustedes.

Todos: Y con tu espíritu.

ACTO PENITENCIAL

Todos: Yo confieso ante Dios todopoderoso
y ante ustedes, hermanos, que he pecado
mucho
de pensamiento, palabra, obra y omisión.
Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran
culpa.
Por eso ruego a santa María, siempre
Virgen,
a los ángeles, a los santos y a ustedes,
hermanos,
que intercedan por mí ante Dios, nuestro
Señor.

Celebrante: Dios todopoderoso, tenga misericordia
de nosotros,
perdone nuestros pecados, y nos lleve a la
vida eterna.

Todos: Amén.

KYRIE

Se-ñor, ten pie-dad. Se-ñor, ten pie-dad. Cri-sto, ten pie-dad. Cri-sto, ten pie-

dad. Se - ñor, ten pie-dad. Se - ñor, ten pie-dad.

GLORIA

Glo - ria a Dios en el cie - lo, y en la tie - rra

paz a los hom - bres que a - ma el Se - ñor.

ORACIÓN COLECTA

LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

Isaías 45:1, 4-6

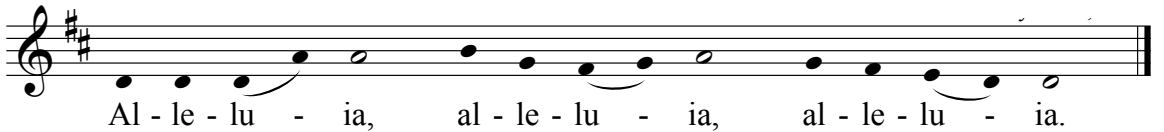
SALMO RESPONSORIAL Salmo 95:1 y 3, 4-5, 7-8, 9-10a y c



SEGUNDA LECTURA

I Tesalonicenses 1:1-5

ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO Filipenses 2:15, 16



Iluminen al mundo con la luz del Evangelio
reflejada en su vida.

EVANGELIO

Mateo 22:15-21

HOMILÍA

PROFESIÓN DE FE

Creo en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra,
de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,

engendrado, no creado,
de la misma naturaleza del Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros los hombres,
y por nuestra salvación bajó del cielo,

*(En las palabras que siguen, hasta se hizo
hombre, todos se inclinan)*

y por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre;

y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de
Poncio Pilato:

padeció y fue sepultado,
y resucitó al tercer día, según las Escrituras,
y subió al cielo, y está sentado a la derecha del
Padre;

y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y
muertos,
y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo recibe una misma
adoración y gloria,
y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica, y apostólica.

Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados.

Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Respondamos: Señor, escucha nuestra oración.

ORACIÓN A LA VIRGEN MARÍA PARA LA PROTECCIÓN CONTRA EL CORONAVIRUS

Oh María,
tú resplandeces siempre en nuestro camino
como signo de salvación y de esperanza.

Confiamos en ti, salud de los enfermos,
que junto a la cruz te asociaste al dolor de Jesús,
manteniendo firme tu fe.

Tú, salvación del pueblo romano,
sabes lo que necesitamos
y estamos seguros de que proveerás,
para que, como en Caná de Galilea,
pueda volver la alegría y la fiesta
después de este momento de prueba.

Ayúdanos, Madre del Divino Amor,
a conformarnos a la voluntad del Padre
y a hacer lo que nos diga Jesús,
que ha tomado sobre sí nuestros sufrimientos
y ha asumido nuestras aflicciones,

para llevarnos, a través de la cruz,
a la alegría de la resurrección. Amén.

Bajo tu amparo nos acogemos, Santa Madre de Dios.
No deseches las oraciones que te dirigimos en nuestras
necesidades,
antes bien, líbranos de todo peligro, oh Virgen gloriosa
y bendita.


LITURGIA EUCARÍSTICA

PREFACIO

PLEGARIA EUCARÍSTICA




San - to, san - to, san-to_es el Se - ñor, Dios del u - ni - ver - so.



Lle - nos es - tán el cie - lo y la tie - rra de tu glo - ria.



Ho - san-na en el cie - lo. Ben - di - to_el que vie - ne en



nom - bre del Se - ñor. Ho - san-na en el cie - lo.

ACLAMACIÓN CONMEMORATIVA

Ca-da vez que co-me-mos de_es-te pan y be-be-mos de_es-te
cá-liz, a-nun-cia - mos tu muer - te, Se - ñor, has-ta que vuel-vas.

The musical notation consists of two staves in G major (one sharp) and 4/4 time. The first staff contains the melody for the first line of text, and the second staff contains the melody for the second line. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables across notes. The first staff ends with a double bar line, and the second staff ends with a double bar line.

GRAN AMÉN

A - mén, a - mén, a - mén.

The musical notation is on a single staff in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a melodic line for the word 'Amén'. The first two measures are in 4/4 time, and the last two measures are in 2/4 time, indicated by a change in the time signature. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables across notes. The piece ends with a double bar line.

RITO DE LA COMUNIÓN

ORACIÓN DEL SEÑOR

SALUDO DE LA PAZ

FRACCIÓN DEL PAN

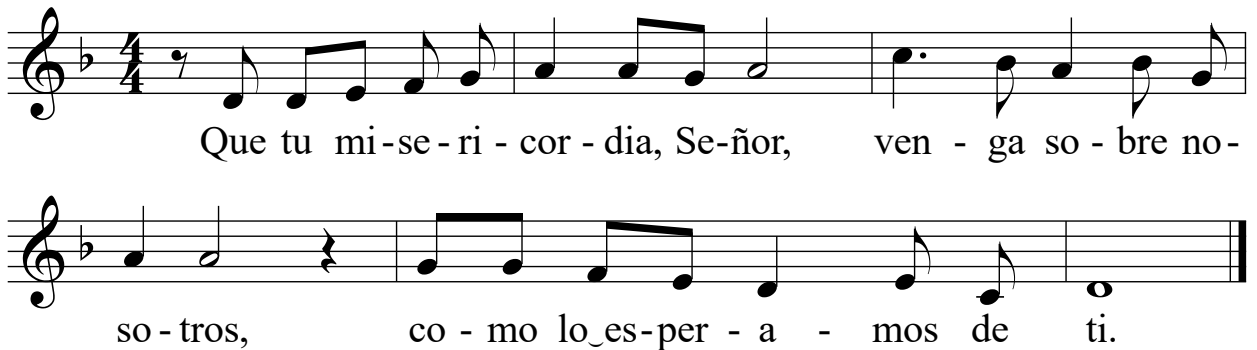
Cor - de-ro de Dios, que qui-tas el pec - ca-do del mun-do, ten pie-
dad de no-so - tros. Cor - tros. Cor - de - ro de Dios, que
qui-tas el pec - ca - do del mun-do, da - nos la paz.

1. 2.

COMUNIÓN ESPIRITUAL

Creo, Dios mío,
que estáis presente
en el Santísimo Sacramento del Altar;
os amo, os adoro y deseo recibirlos;
mas, no pudiendo hacerlo ahora sacramentalmente,
venid por lo menos espiritualmente a mi corazón.
Como si hubieseis venido, yo me abrazo y uno a Vos:
No permitáis que jamás me separe de Vos. Amén.

COMUNIÓN



Que tu mi-se-ri - cor - dia, Se-ñor, ven - ga so - bre no -
so - tros, co - mo lo es - per - a - mos de ti.

The image shows two staves of musical notation in 4/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. The melody consists of quarter and eighth notes. The second staff continues the melody, ending with a double bar line. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across notes.

ORACIÓN DESPUES DE LA COMUNION

BENDICIÓN Y DESPEDIDA

POSLUDIO

Lobet den Herren mit Pauken
und Zimbeln schön, Op. 101, No. 5

Sigfrid Karg-Elert
(1877-1933)

BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN



Rev. Msgr. Walter R. Rossi, Rector
Rev. Msgr. Vito A. Buonanno
Rev. Michael D. Weston
Rev. Raymond A. Lebrun, O.M.I.

Deacon Ira E. Chase, Sr.
Deacon Joseph Pak
Deacon Timothy Wolfkill

Peter J. Latona, D.M.A., Director de Música
Benjamin J. LaPrairie, M.M., Director Asociado de Música
Andrew Vu, M.M., Director Asistente de Música
Robert Grogan, D.M.A., Organista y Carillonneur, Emeritus

Ministros de Liturgia de la Basílica del Santuario Nacional
Knights of Columbus, colaboradores de la Basílica del Santuario Nacional
Hermanas Servidoras de María Inmaculada, Sacristanes de la Basílica del Santuario Nacional

*Solicitamos que nos ayuden a preservar una atmósfera de reverencia
apagando sus teléfonos celulares u
otros artefactos electrónicos mientras permanezcan en la Basílica.*

Tiendas del Santuario Nacional: Librería Religiosa y Tienda de Regalos
están localizadas en las entradas del nivel inferior a los lados de la Cafetería.

RECONOCIMIENTOS

La Basílica del Santuario Nacional de la Inmaculada Concepción reconoce con gratitud a los siguientes poseedores de propiedad literaria cuyos materiales han sido empleados en este boletín de culto: *Aclamación antes del Evangelio* © 1958, Robert Twynham, World Library Publications, Inc. Derechos reservados. *Gloria* © Francisco Palazón. Derechos reservados. Los materiales registrados reimprimos con permiso bajo Onelicense.net #A-701285. *Entrada, Kyrie, Salmo Responsorial, Santo, Aclamación Conmemorativa, Gran Amén, Cordero de Dios* © 2015, 2017, 2019, 2020, Benjamin LaPrairie. *Comunión* © 2008, Richard K. Fitzgerald. Derechos reservados.



BASÍLICA DEL SANTUARIO NACIONAL DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN

Rev. Msgr. Walter R. Rossi, Rector

400 Michigan Avenue, NE • Washington, DC 20017-1566

(202) 526-8300 • www.nationalshrine.org/espanol